

659

e. 63.
4.

Arm.	Pres.	C.	N
189	III	1.	5.

1899.

La Gran-via de Palermos

Revista cômico-lirica
escrita en vers

per
-D. Lluís Llibre-

ms. 669

Handwritten text in a cursive script, oriented vertically along the right edge of the page. The text is faint and difficult to decipher, but appears to contain several lines of writing. The script is characteristic of 18th or 19th-century cursive.

- Departo -

Caballero de Gracia. Sr Bozzo
San de la terra. " Libre
Menegilda. Sr Perin (C)
Berenguela. Sr Vitales
Carrè Maiò. Sr Tajes
Carrè Allada. Sr Morato
Carrè de la Carretera. Sr Perin (C)
Carrè Morada. Sr Garcia
Carrè Bort. " Bonnin
Plassa Constitucio. Sr Gares
Plassa de la Glennya. Sr Bozzo
Lisebuto. Sr Morato
Barri de las Injurias. Sr Berenguer

Bata: 1 ^o	St Garcia
Bata. 2 ^o	St Morato
Bata. 3 ^o	St Tazes
La Industria.	Sra Perin (C)
La Marina.	St Tazes
La Fosca.	St Garcia
La Torre Valentina.	Morato
Mirammar.	St Tazes
Font de Bitloch.	St Berenguer
Font de l'aloy.	St Bonnin
Diari B.	St Tazes
Diari A.	Sra Tazes
La Gardana.	Sra Tazes
Guardia 1 ^o	St Berenguer
Guardia 2 ^o	St Bonnin

Cuadro 1^{er}.

- Prefacio -

=
Decoració de jardí.

=
Escena primera.
Carrers n. Bassas

=
- Musica -

=
Parlat.

279

San: Xaija be: pron de musicas.

feu lo favor de escoltar
los motius que a congregarvos
en aqui m' han obligat.
Guarden ordre y compostura
procuren tots ser formals.

Q. Cons.: Any fillet jo t' ho reïuro
no m' sentirás pas parlar.

C. Maio: Pero digas lo que passa.

Dan: Donchs escolteu-me.

Mots: Veyam.

Dan: Mots haben vist la Gran-via
la revista popular
que ha corregut tot Espanya
Fransa, Italia y Ultramar,
donant diners a cabassos
y sentint aplausos grans.

E. ¡Ay senyor quina retòlica.

E. Mo: Calla pobre.

E. ¡Mira llarch!

E. Carr: Noys que no perden' el respecte.

Q. Cons: Parlen ab mes serietat.

E. Ma: Calla, calla, marmanyera.

Q. Cons: Marmanyera? ¿Lenaa llarch.

No m'insultis.

Q. Cons: Marmanyera

es un insult? Ay caram,
miren la mitja senyora.

E. Alla: No t' rebairis, deixala.

Tant: Noys, si comensém aixis
no podrem entendres pas.

E. Ma: No ho crequis.

Q. Cons: Deixo anar.

Això son malas volensas.

Don: Bues nada, esten avisats.

C. Carr: Pero qui es aquest senyor?

Don: D'ell os amava a parlar.

El simpàtich Caballero
de Gracia.

Cab: (Quint.)

Presente.

211
Tots:

Avant.

- Musica -

- Escena II -

Dits y Caballero de Gracia.

Cab: Y a todo esto buenas tardes.

Don: Buenas tardes.

Tots: Oden lo quart.

Cal: Que dicen?

Don: Que Dios l'enguarde.

Cal: Y de que?

Don: De tomar mal.

Cal: Quienes son?

Don: Calles y Plazas

que ahora se ire presentant.
Un carrer de lo de petxoca.
Are us podren explicar.

e. Ma: Do soch el carrer Major,
millor dit lo principal;
y per poder explicarli
lo que jo arribo a lo arar,
me servire de un exemple

que cert l'convencerà.
Triauris que vostè arriba
a Palamós mort de fam
u feta a trossos la roba,
que be podria passar,
perque las lineas de Espanya
son bonas per destrossar.
Donchs, bè; vostè va a la fonda
se'n entre en lo Restaurant
de'n Felin o en Rodrigues
u allí li prepararan
un banquet de primera:
allí l'hi serviran pa
que pot ser de varias flocas
de'n Boure molt nomenat
per sas esquisitas cocas

que l'han fet fins popular;
de'n Loro, de l'Anaelita
que mes tart li parlarà.
Las viandas poden ser,
totas bonas a cual mes,
de cana Montanera carn;
poden darris la Gasilda,
cana Depa, o be'n Gil,
cana Banna y Tremontana
que'ls datils se'n llepara.
Si li fan escudelleta
que es lo menjar català
per escelencia, l'arros
y'ls fideus poden portar
en Fumallet, en Banchet,
y tot lo acabat

ab et. Per la gallina
la poden anar a comprar
a casa Molinera.

Las fruitas per fer de postres
las podra proporcionar

es clà, l'avia Molinera

que ven las fruitas en gram.

Per menjar la escudella

no's descurdi de comprar

culleras de boix. Ahont!

Es molt facil de trobar

a casa l'espardenyer!

ho troba estrany; no es vritat!

donchs igual ens passa a tots

y ja estem acostumats.

Donch en Tremontana ven

espardeyas, cañamas,
y tot lo del seu negoci
com culleras de boix: que hi ha?
que no ho compren? pero l'home
las sevas rahons tindrà.

Lo vi, en Felix y en Ganne:

y los dulces per acabat
en Collobon o en Blacido

que son de primera, bah!

y tot lo que no se acabi
un cop que s'hagi atipat

ho fica en la fiambre

que en Bubbna li farà.

Després a pendre café

que jo ni hi tindré dos per triar

en Rodriguez, a cal Fasol

qui'es bo. Que ja ha acabat?
compra un cigarro a ca'n Font
y se'n va cap a mudar
a las botigas de robar
que li anirè nomenant:
trovarà trenta mil gèneros
que de seguir li faràn.
Maria Fonsa, cana Planas
y Casamiquela, R' Enrich Casas
y La Blanchadora: ¡apa trihi!
Que's farà un traje? en Costar
això de costar, es broma
del apellido: que ho fa
bueno, bonito y barato,
com en Cabarrocas; tant!
Un cop mudat, una gorra

is compra, perque veurà
que in aquí la tremontana
sols ab gorra deixa anar
dondus fa més guerra als barrets
que la higièna y la moral.

Se la compra a casa in Berta
ò en Litrà Minguet. ; Ja està!

Donch apa, cap afeitarse
per presentarse com cal;

Roger, Rosendo y Bañeras
lo deixaran al instant

ab un cutis fresch y dur

y ab los poros mes tancats

que ls de las pedras que pica
en Cosma. Que vol jugar

vagi a casa in Ciurana.

s'enten ab inguinas, sab,
per que aqui no sen fer'l burro
no'l deixaran pas ingar.
Si com es facil que passi
que necessiti calsat,
per que ls carrers de la vila
estan per urbanisar
en Cándido y la Burmiola:
Modest, Ganana, Tordà
lo poden ben provehir
que cregui li agradara.
Y finalment si's desmana
com es probable al mirar
los mil pamets de hermosura
que'n Balaniós trobara,
en Vila y en Buig Maria.

Lo poden ben auxiliar.

Donch no dubti aqui las noyas
al venralas quedará

encantat com una bestia

de las que's menja'l grà

que ven'n Lopez. Y en fi:

si algun dia es vol penjar

n Krova que no te corda

l'Anrich Beta li vendrà

n tocará las absoltas

al lo violi que venrà, que,

com a musich aqui

es lo més entès que hi ha.

¿Digui que'm falta senyor?

¿digui no'm puch alabar?

si fins a casa la Vila

Lo men carrier và triar.

Y si tinch rahò per dirli

que jo soch lo principal.

C. Carrer: Y he escoltat mentras parlaba

y ni se com he pogut

aguantarme sense dirte

que ai mi, no'm fa por ningú.

Tinch 'l Salvament de Sanfrech

que pots envejar-me'l tu;

'L Magatzem de la Aduana.

Un chalet d'allò del hui

proprietat del senyor Matar.

Un safreig molt conegut

de'n Matar de l'Horta, l'cuo

sense molestar a ningú

canta y toca... a las donas

que s' prestan per lo seu gust.
Cafes ? en tinch varios! miri
l' del Ganana qu' es adjunt
bon restaurant: y

La taberna del Setze que ab gust
antes hi hauria vist putxinetlis;

de cosas en tinch un munt!

tinch la hermosissima casa

del señor Ribera un

industrial que ab magatzems

y casa, ha format un punt

que es lo millor de la vila

sens que s' ofenga ningú.

Gaganta l' avellanaire.

Lo tint tan reconegut

de Sant Felm y de sant Pere

que no l'ignora ningun.

Barberia de'n Buaudam
tambi hi tinch la del Baque.

Las gabias que fa trasut

en Baldiri Jacob, luego

en Chico Gras, un fruter

per lo inginnos coneant.

Alina. Mariagneta

planchadora que ab lo such

de la munyeca tran llustre

a tota la roba d'is.

Los grans magatzems de suro

en lo mon tan coneants

de Cayetano Roger

que fa lo negoci junt

ab los fills de Gaspar Natas

sent més giro que ningú.

Carros, farri, taberne, y bote.

Una taberna del hui
de la señora Manajul;

pero el punt

de tota la aristocracia

de esmolets y cegos juntos

ab los estanna panellas

lo trobaran de segu

en la famosa taberna

y restaurant conegut

de la Xinda de n Fernandez

que lo reb ab sollicitut.

Tinch las Casas de n Ciutat.

Y per poder ferli punt

li dire que la estacio

del Tramvia tinch a gust
y allhi guardan los brassols
que fan lo trajecte just
de Balamis a Bassa
gronxant los que hi van seants.
Ja he dit lo que poseixo,
si es que m'ha escoltat a gust
vinguin a fe una visita
que sempre m'trobarà a punt.

C. Mo: Parlare ara l'primer
y casi l'materia tinch jo.
L'Casino de la Unio
y l'estanch de l'Admetller.
Y ademés, esclamo ab goig
que tinch, si per unu no cau,
la barberia de'n Puban

y sastreria de'n Boig:
Gayetano Barrile
que sense portar perruca
nos vendrà amo y pels de cuca
y es americana de bé.

La Conchita, una modista
que treualla sense penas
y té al taller unas ~~pe~~ nenas
que's perdan totas de vista
à cual mes encantadora
y que donan forsa yoch
sort que las bombas de foch
també son per llà la vora.
Si ve allí, de bona gana
també li podrè donar
per refrescar lo paladà

La fruitas de'n Quintana.
Y com a cosa precisa
haig de anomenar al fervor
Starcis l'encuadernador
Fernandez, robas y pisa.
Y no m' quedare al pap
Falo mussich especial
en Cabillo que al igual
que'l primer, fabrica taps.
En fi, modest, si li agrada
y voste sap agrahirlo
me te sempre per servirlo
al carrè de la Morada.
C. Alla: Yo aixis a primera vista
tan sols l'anomenare
en Rafel gran taberne

qu' los parroquians conquista.
y com no tinch mal humor,
demostraré sense feyna,
donchs jo puch treure ab amor
ab mercadís de la Reyna
'ls caps de l' Emperador.

¡L' Emperador! asseguro
que l' enveijan a trombons
Emperadors que in figuro,
'ls altres tallan nacions
y ell solament talla suro!
Debem alabá'ls seus fins
per que ell, fa bé fentho aixins!
que Emperadors nomenats
dels homes ne fan soldats
y ell dels carrachs fa trafins.

Y la Penya venedora
infatigable senyora
à dintre de sa botiga
es una excelent amiga
d'un caràcter que enamora.
Conque deixo demostrat,
sens romansos ni poesia
lo que voste no sabia
que aquí està representat
l'imperi y la monarquia.
Y si algu ab ells se propasa
ò desvergonyit ò vil,
li daran càstich viril
ven escoltat per la casa
cuartel de la Guardia Civil
Conque avisi, mi senyò

digni si li desagrada
y sàpiga de debò
me t'è a sa disposicio
en lo carrer de la Allada.

Cab.: Teo que van explicandose.

Tan.: Oh! Y encara ja venrà
ara li diràn las plassas
cosas que li agradaràn.

Cab.: Nada, que vengan las plazas.

Tan.: Apa t'ri, ja pots parlar.

P. Lle.: Góch la Plassa de la Llenya!

Cab.: ¡Buenas tardes!

(Fugint.)

Tan.: ¿Dónde va?

Cab.: Es la plaza de la Llena
y temo que...

Don: Hol callà!

P. Llen: No tinga por caballern.
Soch una plassa de pan!
Tinch pocas cosas notables,
mes las que ho son ja venura
que son de primera, escolti:
jo li podre presentar
la Gran fonda de'n Caterra,
que es superior, neta y gran
ab un terrat hermosisim;
punt de vista, ab tan espany
que abarca'l port y la vila
senseira de cap a cap,
y es per la vista extesiada
gronxantse entre cel y mar
que serveixen de hermos cuadro

à aquesta vila ideal.

Col: Caramba! Quanta poesia!

Sam: Oh! que s'habia pensat.

En aquí la poesia

la trovarà a cada pas.

P. Le: Ademés puch oferirli

'l Casino Federal

hont'ls de la flamerada

benevols l'abràn.

Ademés en Goig, botiga

de robas: vins y menja

de'n Felim y el Glauvé nou

y tot lo men s'ha acabat.

Conque, no temi la llenya

y vinguin a visitar.

P. Cons: Haia calla, presumida

que ni te 'm pots arrimar a
la sola de la esperdenya.

Sam: ; Ya comensas a cridar!

B. Ele: Y si es una marmanyera.

B. Cons: Mitja senyora, rebrás.

Que ni has de fer que en a mi
ni' haguesin ben adornat
col·locantme en lo bell centre
l'arbre de la Libertat?

que ni' has de fer de que al
veure

ls escàndols que allí hi han
l'arbre moris de vergonya
tot sen de la Libertat
per aquell llibertinatge
ni un minut autorizar?

¿Qué me importa a ti que t'importa
ni que ni has de fer si acas
la Granada y sa Elisaire
siempre s'estan barellan
y de las multas que pagan
se in podrian empedrar
tots los carrers de la vila,
quedant pesetas sobran?
¿Que t'fa a ti que la Bernarda
siempre es voldria menjar
las tripetas de la Flora
y si estan com gas y gat?
¿Que t'importa si tan sols
a la plassa estan en pan
en Blava que ven arros
y fideos; y en Garrell

que de suró es comerciant
y també en Luim, carnicer,
y no es barallan ja may?
Que n'has de fer, que t'importa
que t'interesa, que t'faï,
que t'apura, que t'enfada
que t'amolina, venim?

Cab: Nada no; ni a mi, ni a ella!

Jan: Vaja be donchs ja hem callat.

C. Bart: Y jo que no tinch paraula?

Jan: Si no hi ets tot animal!

C. Bart: Y quina culpa tinch jo
de que m'hagin comensat
en allà a la carretera
y no m'hagin acabat
y m'fassin passa ab rahons

~~y m fassin representar
un paper trist y ridicul.~~ 22

Cab: ~~¡Stada! se proveherá~~ (f)
Ya se han explicado todos?

Don: Si senyor tots han parlat.

Cab: Pues vámonos a paseo:
luego os iré a visitar.

C. Ma: Mil gracias per la visita.

Cab: ¡Pues en marcha!

Tots: Donchs avant. 222

- Musica -

3
- Mutacio -

- Cuadro según -

- Escena III -

- Caballero de Gracia - Don -

Don: Que le ha paresido á usted.

Cab: Hombre estar aquí me asusta
más por ahora me gusta.

se lo juro por mi fe.

Don: Y donchs que se pensaba
creyá no trobaria

res de bõ, y s' aburriria?

Cab: No, más tanto no esperaba.
Por más que no se diga
la vida en la capital

es más ficticia, si tal
más la costumbre enemiga
hace que todo el que es
cortesano ame sus dones
y anhele sus diversiones
sus teatros, sus cafés;
aquellas calles pobladas
aquel bullir incesante
aquel pueblo palpitante
de emociones encontradas.
Desde el teatro al café
y desde el café al teatro
gano uno, gasto cuatro
¡y mañana ya verá!
Anhele aquel frenesí
y sin él no vivo yo.

¿Hay aquí bullicio?

San:

No!

Cab:

¿Pero pueden vivir?

San:

¡Si!

Cab:

Aquella Buerta del Sol

que en hervidero incesante

es un museo ambulante

de todo tipo español.

Mostrario de tipos criticos

de cómicos y poetas

y toreros y malletas

y cesantes y políticos

guardias del orden calmosos

y encopetadas señoras

y chulas encantadoras

y sablitas y gomosos

que demuestran que es Madrid
lo mejor que Dios creó.

¿Hay aquí todo eso?

Dam:

No!

Cal: ¿Y pueden vivir?

Dam:

Y sí!

Cal: ¿Esas son mis alegrías!

Dam: Pues porque se viene aquí.

Cal: Por que si me quedo allí
me entierran en cuatro días.

Dam: Veta aquí 'l que 'ls homes son
no vihen may ab quietut
y pasan la juventut
gasant de tot lo del mon.
Vivin imprudentament
y com que vihen de presa

aviat troban malmesa
la màquina que 'ls sosten.
Hostes à Madrid ja vinhen
pero vinhen per que si
y del nostre frenesi
per lo treballar se'n vinhen.
Hostes no crehen posible
que l'home sempre treballi
y per la feyna batalli
ab afany inestingible.
Y es mofan; al cap de vall
ab rencor lo mes inmens
de las glopadas de insens
que lo temple del treball
per altiva chemeneya
lensa com ofrena à Deu

demanan l'auxili seu
per proseguir sa talaya.
Y si sentan lo reso
que de nostre pit s'allunya
demant per Catalunya
del Estat la proteccio,
nos abruman ab nous carrechs
portantnos per tots cantons
si no queixem contribucions
y si protestem recarechs.
Y sols nos contestaran
ab frases enganyadoras
dihentnos a totas horas:
"Bide más que un catalan!"
Y no sab lo qui això dir
quan de plor. Los ulls nos rega

que el que treballa gemega
i el que s'ho mira s'enriu!

Cab.: Tiene v. razón amigo.

Jan.: Ya ho crech y rahó sobrada.

Y vostè viatje sol?

Cab.: No; cuando salgo de casa

siempre se vienen conmigo

la Menegilda, los ratas

en fin, lo que en la Gran-via

me dieron siempre la Rata.

Mire usted aquí tiene una

Jan.: Quina ricota mes canya!

Si que es maca i jo diria!

Cab.: Ya lo cres que es muy bella.

Jan.: Quien es?

Cab.: La Menegilda aquella

criada de la Gran-via.

=

- Escena IV.

- Otilio y Menegilda - 29

=

Cab. Menegilda: que te pasa?

Men. Nada: que me ha de pasar!

Cab. Te ha dejado el militar
o sirves en mala casa.

Men. Nada que estoy arrastrá.
Que han motivo de quejarse!
si quiere $\&$. enterarse
oigame $\&$. y lo verá. 299

=

- Música -

=

Cab: Porque te incomodas.

Men: Porque estoy ya reventada
de ir siempre con los señores
lo mismo que un perro de aguas
es un decir, y que ustedes
perdonen la comparanza.

Cab: No que perdonen los perros.

Men: Creame $\&$. es una guasa,
creame $\&$. me revienta,
creame $\&$. me da rabia,
creame $\&$. me fastidia!

San: Creyala $\&$.

Men: Ouy, que guasa!

Se va $\&$. a quedar conmigo.

San: No es por falta de ganas.
Pero entre el gos, 'l canari,

el gat, el mico, la gata,
el porch, el matxo y la dona
ja no hi ha cap mes bestia a
casa!

Men: Ay, son unos señoritos
recien casados que dan rabia
pasan el dia con mimos.

"Me idolatro! Me idolatras

"Me quieres? - Toda la vida!

"Me quieres? - Con vida y alma!

"Amor mio! Vida mia!"

Creame y. que empalagan!

Y luego que como una

está cesante, la guasa

pasa de castaño oscuro.

Mas, mire y. que estampa!

Cab: Quienes son?

Men: Mis señoritos
si parecen de guayaba!

=

Escena V.

Dito y Giselbuto y Berenguela.

=

Ber: ¿Es como tengo razón
no te lo he dicho, ahí está.
¡Ay! Usted me matará!
¡Jesús, que sofocación!
Ahí parada con la gente;
no merece usted disculpa;
Usted va a tener la culpa
de que me dé el accidente.
¿Quien habrá que no se duela

de verme cuando disputo.

¡Ay! que me da Lisebuto!

Lis= ¡Que no te de Beremquela.

Ber= Todas, todas son iguales,

groseras y mal criadas

unas sucias y atontadas

unas tales... unas cuales.

Men= No se enfade V. señora

porque va V. a sudar

y se puede despintar.

Ber= Infame! Calumniadora.

¡Ay! Que me da el patatús!

Men= No, que se pone V. fea

con esa cara de oblea

descolorida.

Ber=

Jesús!

En andacia me desconsuela
y pronto dará su fruto.

Ay! que me da Gisebuto!

Lis: Que no te de Berenguela.

Ber: No vuelva ya por mi casa!

infame, explotadora,
deslenguada, me encocora!

ay, no se lo que me pasa!

quien, fregona, no recela
de rindirte su tributo;

Ay! que me da Gisebuto.

Lis: Que no te de Berenguela!

Ber: Es usted una grosera!

Men: Y ya una tia calambre!

que me está matando de hambre

Ber: Mentirosa!

Men: Pupikera.
Cursi!

Ber: Mal criada!

Men: Lela.

Lis: Fregona!

Ber: Lisona!

Men: Bruto!

Ber: Ay! que me dió Gisebuto!

Lis: Berenguela! Berenguela!

Amor mio, espela, espela!

Me pagará usted el luto!

Ber: Gisebuto! Gisebuto!

Lis: Berenguela! Berenguela!

(Se van.)

Men: Ha visto V. caballero?

tengo razones sobradas

pa quejarme de esos tios?
Cab: Pero ahora desocupada
que vas a hacer Menegilda?

Men: Pues nada, volver a casa.

Conque ya lo sabe usted
si algun dia le hago falta
¡que tío puede suceder!
me tiene usted preparada
para servirle. Con Dios!

Jan: Hasta luego.

Cab: Adios y gracias.

=
Escena VI.

- Caballero y Jan -

=
Jan: Es un tipo de primera.

cregui que no m'ho pensaba:
mes jo ni puch ensenyar
altres que potsi la guanya
tan en popularitat
com m' desparpajo y gracia.

Cab: Hay aqui tipos que sean
dignos de estudiarse?

Dan: Hay. On

De aquells que a aqui en diem
aiguadés, en tenim una colla

F. que es per tothom nomenada.

~~en Enimareli, en Enuchila~~
aqui tenim
en Enario y en Bancho, vana

son capasos de probar
que 'l vino^{no} els hi agrada!

Cab: Se bebe aqui mucho vino?

Jam: Segons lo que's come, sabe
si se come estoca fitx
Ben. guisadet ab patatas
creguin que'ls porrons de vi
van en orri mitja tarde.

Cab: Estoca fitx? Y que es eso?

Jam: Unamenja celebrada
de la que'n Mariano n te
un disposit a la panca.
Deya of. si hi ha tipos?
Ja ni anire anomenant:
en Nitxelas, que si ell
podia ab un buf tornar
a en Prim en aquesta vida
y si podia ensorrar
de una mirada a en Martiner

Campos, tot avia acabat.
Am! No seguir 'l sistema
també aquí molt celebrat
que te en Berico Eleganya
que tot sempre ho te arreglat
a cananadas y trova
la pólvora per final!
Memim 'l Burro mosega,
en Catantingas nombrat
per en "Digali que fasia!"
y en Galta Brut que va dar
bon exemple a mes de quatre
los seus diners empleant
en da a la Xila un teatro
que moltes l' envejarán.
y la Marina como anda
ella misma lo dirá.

Cal:

San:

- Escena VII -

- Dits ~ La Marina -

=

Mar: La Marina, mal llevant!
no vulgui pas sapignerho.
Stada, que esta sota cero
nostre marina marcant.
Si han mort 'l cabotage
~ per mes que no hi ha mandra
no tenim una balandra
per poder fer un mal viatge.
Algun temps la de pilot
era una hermosa carrera
~ base solida era
per ferse un capitalot.
Pero avuy se 'l atropella

Confirmacion Ezequiel VI

Don

~~Don y Caballero~~
Vaya

pero para misa de la
si era huesos de anormales
despues que si estos vorns
padrona aguarosche.

Cab. ¿le debe a don muelo vamo?

Don Seguro la que es come, sube
los dillanos granos don el vin
ben garabatet ab putatas
cuyas que y garonpde vi
vorn en de la mija verde.

Cab. El vin? Diga V. que es eso.

Don Con mienra celebrada
de la que en Bado Patxey
de pella se sube la facha
ya la dich que's un enyner.

Cab. ¿es la perra como aguda?

Don Ella mienra lo dize
se aguarosche VI

Dite y el Bernide Calella

Calella La perra? Bah! Fater mi

no vngon pas supriuerba;
nada, que esta sola era
derde l' cap gao a' Basi
Tempo a'has ser p'habo
era ma hermosa casa
e base solida n'era
per ferre ma posicio
per a'ingue l' a'ropella
fiant p'habo per tot
en tant que ni un home pot
menjar un plat d'herbells
Cada dia hi ha mes vells
que derde l' lla a' Agnabona
del demate al vespre clava
los p'habos fins a' mits
e lo que fa mes curiosa
l' qual en' hauria de d'ell
non sempre y que d'omni
des f'habitats la p'habo
els carrabners per vici
jae es n'ells gaoes p'habo
e unca molt no ho eren
en' a'ixo en' l' cas p'habo

Que siguen tan mal pagada
De continú la relación de
La Marina del Sibota, hasta
su esleua final

Caball. ¿no hay aquí autoridades
que esto prohiba?

Jam. Si hay
pero no se sabe que hay
¿ningún pago a pagar?

Cab. ¿Diga D. ¿les apuras?

Jam. La empuerada de un vol.
Tenim el Japon, Jametúe

lo son el barba Jametúe
y almas y platos y platos
y los otros platos del mon.

Jam. Jametúe el Japon
que es que es abanokochi

no se sabe a la vida
por dentro y fuera sol

Cab. Jametúe el Japon
y el en el Japon mita.

Invent

Ort y Borsida de Laprim

Laprim, i ara es una injusticia
(abans acobada a l'home)
y mes aguantar nos pot!

! Haurem poder i organy
la guerra i contribucions
ho no y gres per aguantar

! Nika per tota la boia!

! Dign' abats el treball i organy
per vech y implet de fars
inprocurme agosta enota
chech que no hi ha res per llach

Hixt es Sierra Morena
no es Laprim, i ara mont
y despres diran i verido
contra la ageracio.

! A untagent de la vida
se dubten pensar-se fets
gu' a casa i un a l'altre
el diners. Fint molt que
que l'obu menor g'auria
de rebu' un frotaren mort.

FRATERNAL
CENTRO DE JENES

Palafrugell de

PALAFRUGELL

y hi ha algun pilot de nota
que ni pot tirar pilota
a dintre de la escudella.

Cada dia hi ha més nosas,
ho posan de un modo advers
entre 'ls tractats de comers
y las companyas grossas.

Que siga tan mal pagada ⁽¹⁾
femna de tanta agonía
hont sempre de nit y dia
està la vida esposada.
Hostes no saben lo qu'es
cuam lo vent infla las velas
posant en tencio sas telas
y se allunya mes y mes
pensar en una criatura

que pensa ab tu ab gran anheli
mentres que entre mar y cel
naveguem a la ventura.....
Potser tan sols per trobar
ab afany que'ns desatina
una tumba carolina
sota las aigües del mar.
Quan rodola per l'espau
la ven del tró que espervera
seguin la claror llunyera
del llamp ech que causa esglay.
y ab furor esperverant
la nau de vela llatina
roda com una joguina
entre las mans de l'infant,
pensa el mari compromès

en son dolor sense treva
i qui posara filla meua
en ton front mon iltim bes!
Mes si el cel se va aclarant
y la tempesta s'allunya
y los sorrales de Catalunya
poch a poch s'va ovirant
creix la esperanza desfeta
y diu lo mari en lo cor seu
una pregaria per Deu
y un petó per sa filleta!
Donch se pot ben afirmar
que el cor del mari, ab anhel,
sempre es tan pur com el cel
y tan immens com la mar.
y ja ho pot assegurar

que li dirai tot lo poble
per cor lleal y cor noble
no hi ha com la gent de mar!
Da m'he detingut bastant
y are m'en torno corrent,
perque tinch presa. ¡Bon vent!
qu'arrio velas! ¡Avant!
(mitis.)

Cab: Hombre veo que se queja
mucho la marina.

Jan: Y tal!
Com que ella sola se ha muer-
to

y entre todos l'han matat.

Cab: Diga usted y las afueras?

Jan: Da anirem a visitarlas.

Alli el barri de'n Vallès

tinch de ensenyarli: es notable!
allí està magatzemat
tot lo men recomanable
de Balambós, per l'impiesa
posició social, caràcter,
en fi, si V. entre allí,
no exagero al ponderarli
que'n sortirà 'ls deu minuts
ab un nyanyo o be gratantse!
Allí el senyo Pellicer
mestre d'instrucció primaria
que nes lo procurador,
cada mes al presentarli,
o cobra ab rahons o signos
u gracias que no ab castanyas.

Cab: Pues el barrio es divertido.

Jam: Calli! Aquí s'acosta un altre.

Lab: Qual es?

Jam: So no se lo digo
per que ell pron que ha de
explicarse.

=
Escena XIII.

Dito y Barri de las Injurias

=
Do. In: Calle y. tia cochina!
Calle y. desvergonzada!
Señores, ¿donde ha pasado
tenerse tamaña inquina!
Quien con ellos no batalle
de seguro es un bendito.
Le he dicho a y. que chito!

Males embistes, la guerra
fou sempre que pasava no poble
ni non deixat a solta a noble
y unu fomisim que a la port.
| En el vol paper de volu
me fe un garroment famitor
que el propietari mes vira
| I' d'ant infans poble.
Pajar molt, un top cap:
ni estubis, ni desidos,
ni deseros, ni fants
y y camins tot pleus de poble.
| I' ab no mes com me pertegun
| Quant venen eleccions.
| Alarors tot son promesas
per pagar me merca't rot.
| Saben voste per queixem
ni fons de no fons de no.

~~Cap~~ Parta de gues Caballero
Cap. Hapina y Vaga P. Comillas
que yo mire si l'ago
| justicia.

Hapina y Vaga com?

Lab. Poniendo mis influencias
en Madrid. u. u.

Map. No tiene no,
fame en no tiene de un minuto
y. u. u. - - - - -

Le he dicho a V. que se calle!
Esto es esto delirio mio:
no es que de rabia me abraso:
¡no se puede dar un paso
sin tropezar en un rio!
Están siempre alborotando;
por eso digo el primero
¡vivir un carabintero
en barrio de contrabando!
Esto es ya tremenda mengua;
si un dia enfadot me pillá
lo que es a la Joseilla
¡la decomiso la lengua!
Y lo haré, si ella se empeña.
Parece cosa inventada
que una mujer la Arrisada

le guste andar à la greña.
Si no se puede aguantar:
¡que gente tan poco astuta!
¡tener la lengua tan bruta
teniendo tan cerca el mar!
Y siento tal frenesi
porque estoy en mi derecho:
valiente barrio está hecho:
no se encuentran por allí
mas que gritos, maldiciones,
insultos, sustos, porrazos,
bofetadas, arañazos,
blasfemias e imprecaciones,
por lo que yo esclamo bien
que debe ser por sus furias
¡el barrio de las Injurias

por siempre, jamás, amen!
A fe de carabiniero
se lo juro, ¡voto a San!
¡amensen al botaván!
Hasta luego, caballero. 79

(Se va.)

San: Calla! ¿quién son esos otros?

Cab: Son tres ratas de Madrid
conque vamos de aquí
no nos pillen a nosotros.

Tienen las manos muy listas

San: Y a qué vienen tales señores.

Cab: Hombre, si son tomadores
vendrán...

San: A qué?

Cab: A tomar... vistas. 799

Escena IX.

- Los tres ratas -

=

- Música -

=

- Mutacion -

=

- Cuadro tercer.

=

Escena X.

- Caballero y Jan.

=

Cab: Sigamos nuestro paseo.

Jan: Encara no está cansat?

Cab: Hombre, no; pasear mucho

me gusta.

San: Si; y a mi más.

Cab: Pero, dígame V. amigo
no se aburren por aquí?

San: ¡Cá!

Aquí la vida es distinta
de la de una capital.

Cab: Si; dígame las costumbres.

San: Ya las he aniré explicant!

Asta vila, como muchas
es purament industrial.

Y aquí los trabajadores

laboriosos, bons y honrats

pasan el tiempo y la vida
del modo que ara venrà.

El sábado cobran todos

segons lo que han treballat
que de sis duros a unyt
crequi que no baixa may.

⊖ A la nit del mateix dia
cap a la Gorga se'n van
y allí parlan y bromejan
tot consumint cremats.

Cal: Y que es eso de la Gorga?

San: Pues es una societat
que conta ab moltissims socis
que despues del seu treball
procuran diversio honesta
que donqui al anima esplan.
Donch com deya; ve el diumenge
y a paseija o a pescar
o a las tardes a la Gorga

ò al teatro si n'hi ha
el vespre; pasan el dia
fins que arriba l'endema.

Cab: Y el lunes a la faena?

Jan: No senyor; el dilluns van

a fer ranchos a la Fosca

ò bé van a Miramar

ò a la Torre Valentina

ò a Vit Bach, puesto nombrat

que està al pen del castell
fendal de Vilarrromans,

que Elisenda de Moncada
en algun temps va habitar

També van a la barraca

dels tretze, hont sol anar

tothom, menos ls seus amos.

Cab: Y el martes a trabajar.

Dan: No diré que algun no hi va
ji,

pero lo mes general
es comensar el dimecres,
que el dimarts van cansats,
e hi han alguns gatets
sense falta a la moral.

Per que aqui estiguin segur
may sentira nomenar
ni barallas, ni rehons
ni cap romanso semblant
que los homes de aquesta vila
son bons a carta cabal.

Cab: Y las mujeres?

Dan: Las donas

també son ^{molt} ~~men~~ especials:
Las velles cada diumenge
y els dilluns, sempre s'en van
de casa, en casa, contentas
a parlar y trepesejar
tot fent la bescambrilla.

Cal: Y las jovesnes?

Jan: Ohera!

Que son guapas, no cal dirho
donchs cregui que l'Ampurdà
no cria mes que hermosuras
ab tota la sal del mar.

Son honradas, com a fillas
de aquest terris català
ahont la virtut y l'honra
es en una dona innat.

Dels forasters se enamoran
ab molta facilitat
pero es amor de soldado
que 'l dia que aquells se'n van
si t'he visto no m' recuerdo...
y no se'n recordan más.

Cab.: Pues siempre es una ventaja.

Jan.: Da lo crech que ho es, y gran!

Cab.: Y no han aqui sociedades?

Jan.: Si senyo, varias ni han.

Memim la Cooperativa
societat molt popular
que a mes de la economia
que porta als seus associats
als accionistas 'ls dona
ven bé sis per cent al any.

El Casino de la Unió
que es pot dir dels principals:
cregui hi ha capitals
qui no 'l tenan pas milló.

Cab: Y aquí no hay ningun proyecto?

Sam: Si senyor, un que's porta a cap
pero veig que ningú es mou;
'l de la electricitat
que cregui fa molta falta.

Cab: Que? el alumbrado está mal!

Sam: Es de lo más divertido!

Aquí tenim un fanal
de petroleo que'ns els cuidan
ls serenos que ya... ya;
'ls tenen tan obedients
y tan rebent ensenyats

que tot sols se pagan sempre
quan sentan les deu tocar;
en fi vaja son tan sabis
que sols los falta parlar.

Cab.: Bien, gracias per las noticias!

Jan.: No hi ha de qui, pot manar.

Cab.: Y la Industria?

Jan.: Aquí viene,
ella li podra explicar.

=
Escena X.

Orts y La Industria.

=
Ind.: Jo só la matrona hermosa
ab que la vila s'ufana
basta dir "soch catalana!"

per dir que soch laboriosa.
Tot hom sab que al cap d'avall
jo soch de aquet mon la reyna
la mestressa de la femna
la heroina del treball.

Ningú ab mi pot comperarse
~~ningú~~ igual que jo enaltirse
~~ningú~~ igual que jo enorgullirse
ni ab mi poden igualarse!

No m'alabo molt ni poch
dihent que'l meu treball espunta
; desde que lo sol apunta
fins que'l sol ja sen va a joch!
Tot hom coneix los meus fins,
cuant ab l'estoria a la ma
puch tot lo mon omplena
de modelos y trafins!

Que soch forta y soch potent
proclamo ab ven altanera;
vaia, la absina surera
es mon primer element.
Stingui se pot alabà
del miracle que procura
donchs jo las Rescas de suro
las torno Rescas de pa.
A tota industria feynera
las maquinas van mata
y en cambi van alentà
molt, a la industria surera.
Y es que jo me se inginyà,
y contestem me sino
ahont vin l'obrer millor

que en aquest tros de l' Ampurdà?
Que la femna no'ls aplanarà
y fem de aquest pobre bran
un paradís, un palan
de la industria catalana.

Cab:

(mutis.)

~~Cab:~~ ~~Soc:~~ Està orgullosa la industria!

Jan: Si senyor y ho pot estar
per que millor que ella es troba
ningu a Catalunya està.

Cab: Si; la corcho-taponera
veo que aun a pesar
de las crisis industriales
prospera cada vez más.
Y aquí hay aquí fábricas?

Jan:

Muchas!

(111) Mimi vagabos contant!
Termin Vila, Tramontana,
Inhuera, Matas germans,
Bibera, Bistul, Mauri,
Lico, Trill, Bassa, Montaner
hont ne dihenen "el convent"
també en Boquica, hi ha
la de'n Jimon y Magi,
la de'n Cadaqués, y las
de'n Sansou, Pulit, Ramigio,
fent la competencia a
las d'en Peris y Bajandas,
y Joseph de na Rosa, sab!
conque veji si hi ha aqui
varias fabricas de taps!

[1] Cab. Bues si que es aqui importante

Cab. y hombre de la literatura
como esta.

Jan Así tal vez.

Aspiraciones literarias
la vida ya me han
el que más y el que menos
deceis más que P. Fortin;

pero solamente delecta
un poeta celebrat.

galen menor que el anta me
ya un soneto un madrigal
y omplena de rutilas letras
un abismo fenomenal.
como rellena?

— El nom
dispenen no se puede dar
pero por veros, si no
queles son integradas gal.
— y la presencia?

— Ami ve
ella si podrá explicar.

Miri vegiles contem:

Barris, Bender, Cama,
que son les mes importants,
Campome, els dos Ignalis,
Pati Estela, els Escorrons,
Nos Ferrers, Minen, Figola,
Frigole, Angel Guibau,
Pati, Escura, March, Gatus,
Aveli, Mio, Noret,
Penerar y Compania,
Francesek Ferno, dos Slavias,
Perxes, Mariano Figola,
Nemer, Franistot y ibal,
Xien Ferrer, Naret, Cinto,
Joan Frener, el Non Soli,
Pelajo, Forgas, ~~Bonany~~ ^{Nos Koch}
Melitor, Genis, Boneny
e' infinitat de petites
que fora lloch de no saber

esa industria.

Dam: Maya; y tal!

Cal: Hombre y de literatura
como está?

Dam: Asi, tal cual!

Aficciones literarias
a la vida ja ni han,
pero solament descolla
un poeta celebrat
que es el terror dels certaments
y l'amo dels jochs florals:
donchs crequi que no exagero,
ls premis es van crear
tan sols perque ell 'ls guanyí!

Cal: Como se llama?

Dam: Ah, caram!

Sto ho sap en Francesch Ma-
rull

la gloria del Ampurdà!

Cab: Y la prensa?

Don: a Balamós
de diaris no n'hi ha!

=
- Escena XI -

Dits. Diari B. Diari A.

B: Diu que diaris - no hi han aquí

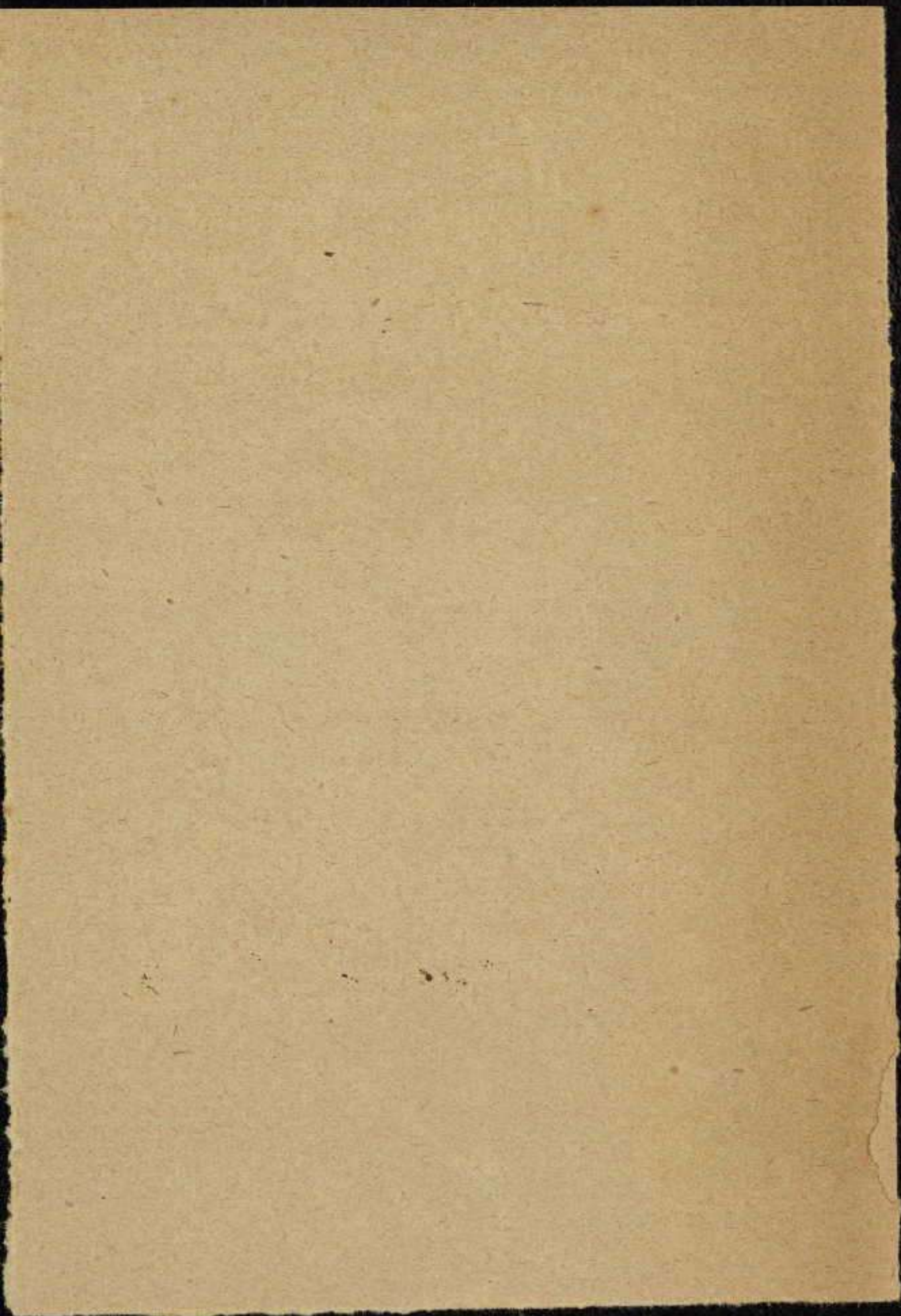
A: És que sens dubte - no pensa ab mi.

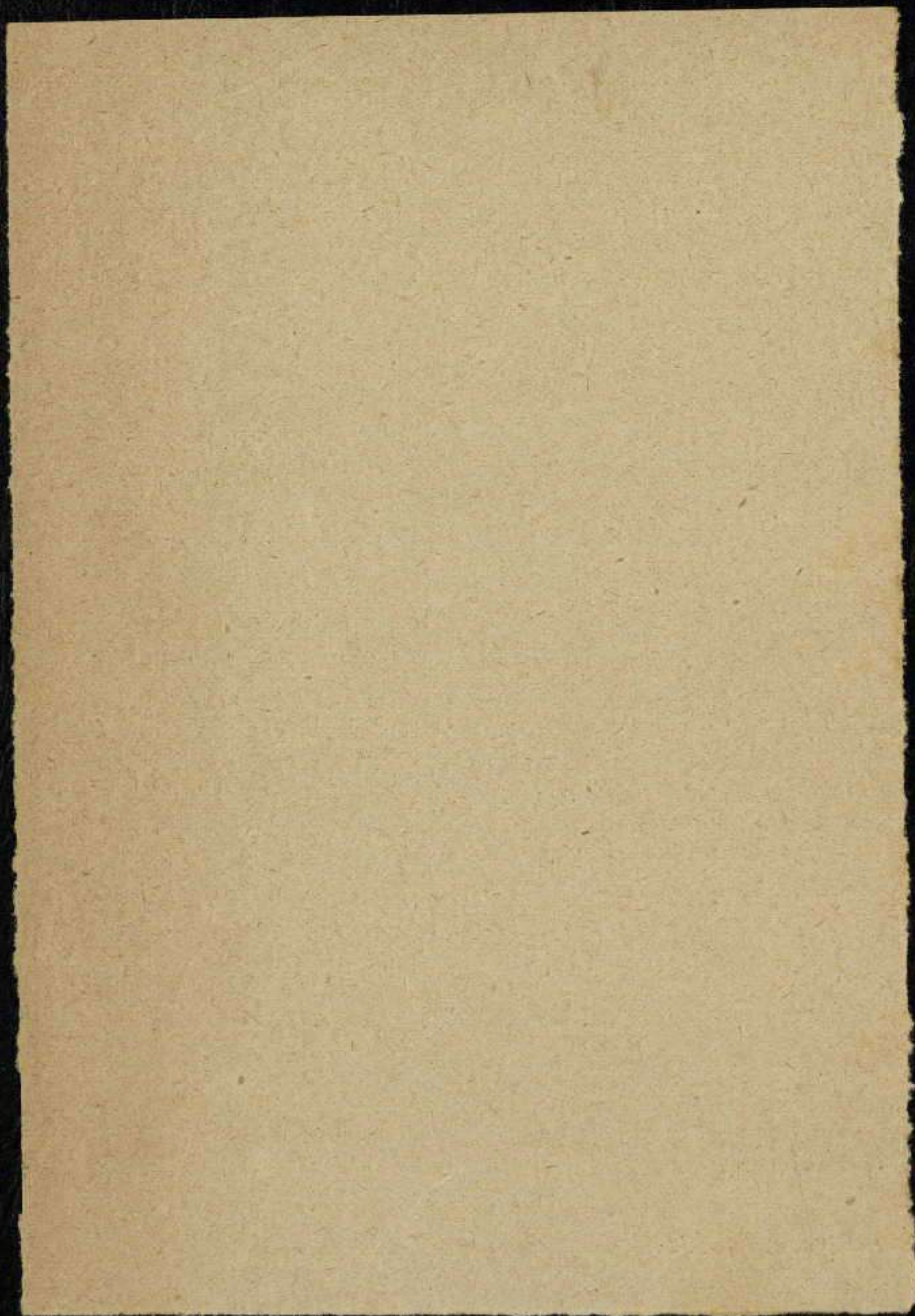
B: Per què diarias - necesitem

A: Si a casa nostre - tot ho sabem.

B: A casa meua - no es calla un mot.

A: A n'el meu forn - m'ho explican tot.





- R.= So las navaiixas - cuido ab exis.
A.= Pero hi ha llengüas - que tallan més.
R.= Sempre en Elegança - vol arreglar
A.= Lo que en ma casa - se pot contar.
R.= Los homes venen - sempre parlant.
A.= Las donas corren - tafaneijant.
R.= Lo que a ma casa - ventse a afentà
A.= Y las que a casa - compran'l pa
R.= Son gacetillas - sueltos locals
A.= Son telegramas - universals.
R.= Saben si'n Pera - busca partit!
A.= O si la Rosa - ja te marit!
R.= Lo que a la Gorga - s'han mareijat
A.= Lo que suspiran - per un cremat!
R.= Qui a la Farola - sen va a paseig.
A.= Qui a las minyonas - busca fasteig.

Cab: Bien, y ahora las afueras
no quisiera visitar.

Dan: Esta le podem anarhi
solament un pueste hi ha
que li pego que no hi vaigi

Cab: Hay peligro a caso?

Dan: Ya!

Cuant bufa la tremontana,
que ho fai aqui ab frecuencia
gran,

los arbores mohuent las ramas
per lo vent amohinats
y llensan tanta fullaca
tanta, per cert andurrials
que los pens s'hi enredan y es
facil

22

Las Fontes

Son las Fontes - del Vallparís
si sempre

Son las Fontes de ca'n Bargaeta
del Loure, de la Tenla
de Vilasmeu y Ormaiges
que no hi ha les millor
si van d'un

Prensa

So represento la prensa
la prensa de este lugar
y a tiempo aqui a la carta coplas
con voz de gall corripus.
So el valiente Distrito
Demócrata y liberal
con redacciones en las vilas
Palamos y La Bisbal

Y tambien tengo en Figueras
experto conberjorral
que me da ~~las~~ Figueras notitias
de todo el Alto Ampurdan
Ay go a plier
Ay go a plier
G

molt fàcil el pendre mal!
Si han tants que encar van
coixos

per la fullaca fatal!

Cab: No le entiendo francamente.

Dam: Si vulgui entendren ja may!

Cab: No escucha V. cierto ruido?

Dam: En efecte!

Cab: Que sera!

Dam: Ya lo ves son las fuentes
que le quieren saludar. !!!

=
Escena XI.

- Dits y Las Fontes -

=
- Musica -

Fontes. Som Ras fonts de la Fosca
~~de~~ R' Arroy y de Bitlloch
la Torre Valentina
que no hi ha res millor.
Si van allà, molt'ls agradarà
y si acas allí volen venir
hi ha bona aigua
si portan bon vi.
També ni há un altre
que no queda enredera
la de Miramar qu'és de
primera.
Allí las parejas
troban bons reconos....
Tolon, tolon, tolon.
Ja saben qui som

totas tenim nom
si acas volen veni
ls esperem alli.

(den van)

Jan: Y ja que de bona gana
ven nostres cosas aqui
li presentare per fi
una joya - La Sardana!

Escena ultima

- Dits y La Sardana -

Jan: La Sardana encisadora
soch jo, sempre seductora:
soch la dansa mes divina
boleyant la barretina
al compas de la tenora!

lluny aquets balls forasters
que ns ensenyan un abisme,
y matan 'l patriotisme
y ns fareixen altaners
omplintnos de servilisme!
Al veurem, de bona gana
una joia catalana
admirara al goig no escàs
al un punt de contrapàs
y un giravol de Gardana.
Y al veure aquella cadena
de mans que enllasan los cors
y al veure que lluny de pena
solament lo goig omplena
lo rostre de ls balladors:
y la rojar purpurina
de la alearre barretina

que boleya enjogada
y aquella danza divina
de poesia impregnada,
cuando Madrid tornara
de seguir exclamara
ab ansia, ab goig, ab anhel.

¡Bueno decir que hi estat al cel
perque vinch del Ampurdà!

San: ¿Que hi sembla?

Cal: ¿Que me agrada.

San: ¿Ballemba?

Cal: Con este traje?

San: No hi fà res!

Cal: Pues nada, nada.

(Al publich.)

¡Ah! Si dais una palmada

199

no habre perdido el viaje.

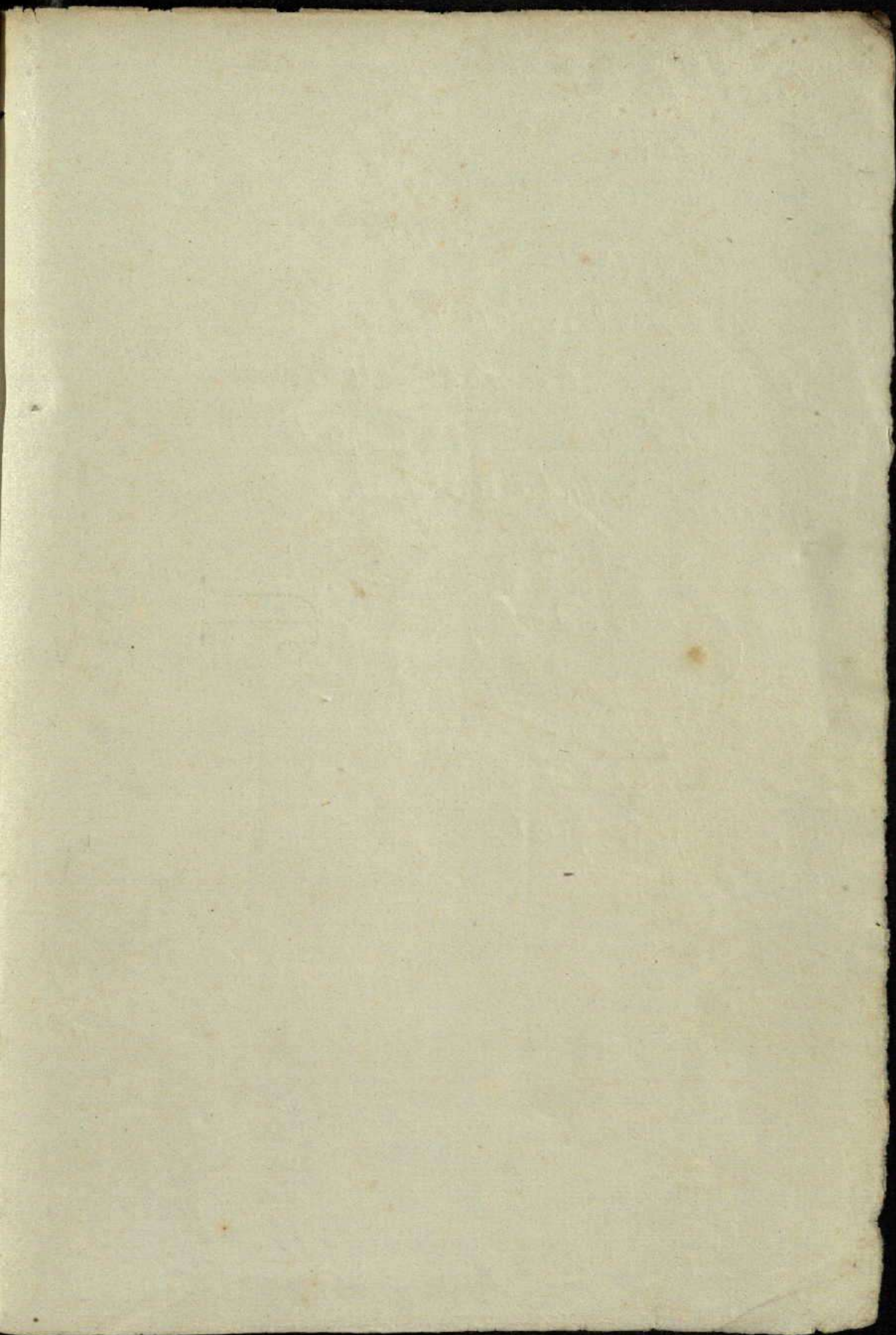
- Musica -

=

- Apoteosis -

- Final -





Carrer Caballers vill
 " Sol - jove
 " San-Antoni
 " Cavitat entutata
 " Arrebat inferior (Coir, fort
 platta Cementeri vill Manomanera Grosse
 " Wawa Coqueta, Patchuza
 " Narri de Hofm, flager (gore fage vellut)
 " Cellula (manera)
 " San Cruañas
 " Congra
 " Vilarnau
 " Feula
 " Busqueta